ГРУППА ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ЭКСПЕРТОВ ГОСУДАРСТВ - УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ

CCW/GGE/VII/WG.2/WP.5
15 March 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Седьмая сессия
Женева, 8-12 марта 2004 года
Пункт 8 повестки дня

Рабочая группа по непротивопехотным минам

Две новые статьи по международному сотрудничеству и содействию и по мерам транспарентности

Предложение Литовской Республики

1. Литовская Республика хотела бы предложить включить в проект протокола по непротивопехотным минам следующие две новые статьи по международному сотрудничеству и содействию и по мерам транспарентности.

"Статья 5-бис

Международное сотрудничество и содействие

1. При выполнении своих обязательств по настоящему Протоколу каждая Высокая Договаривающаяся Сторона имеет право запрашивать и получать, где осуществимо, техническое и иное содействие от других Высоких Договаривающихся Сторон.

2. Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона, которая в состоянии делать это, обязуется предоставлять по запросу техническое и иное содействие.

Статья 5-тер

Меры транспарентности

1. Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона Протокола представляет депозитарию Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, первоначальное объявление об осуществлении положений Протокола не позднее чем через 60 дней после вступления в силу настоящего Протокола для такого государства-участника.

2. Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона настоящего Протокола ежегодно обновляет объявления, охватывая последний календарный год, и представляет доклад депозитарию не позднее чем 30 апреля каждого года.

3. Доклад включает:

- предпринятые шаги по соблюдению технических требований настоящего Протокола и любую иную соответствующую информацию, имеющую к этому отношение;
- законодательство, имеющее отношение к настоящему Протоколу;
- принятые меры по предоставленному техническому сотрудничеству и техническому или иному содействию; и
- другие соответствующие вопросы".

_____